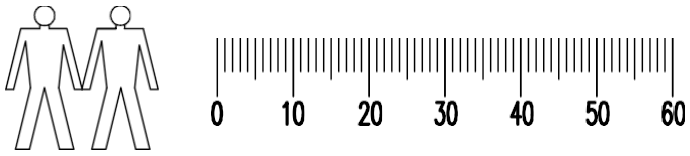
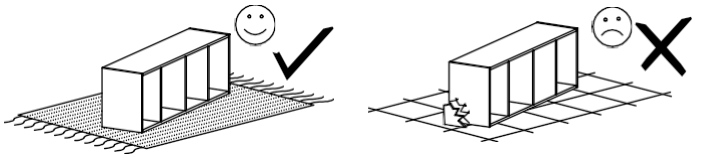
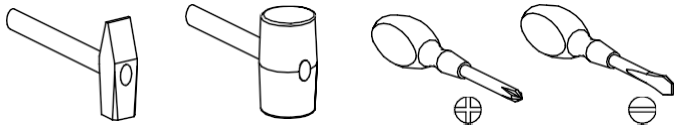
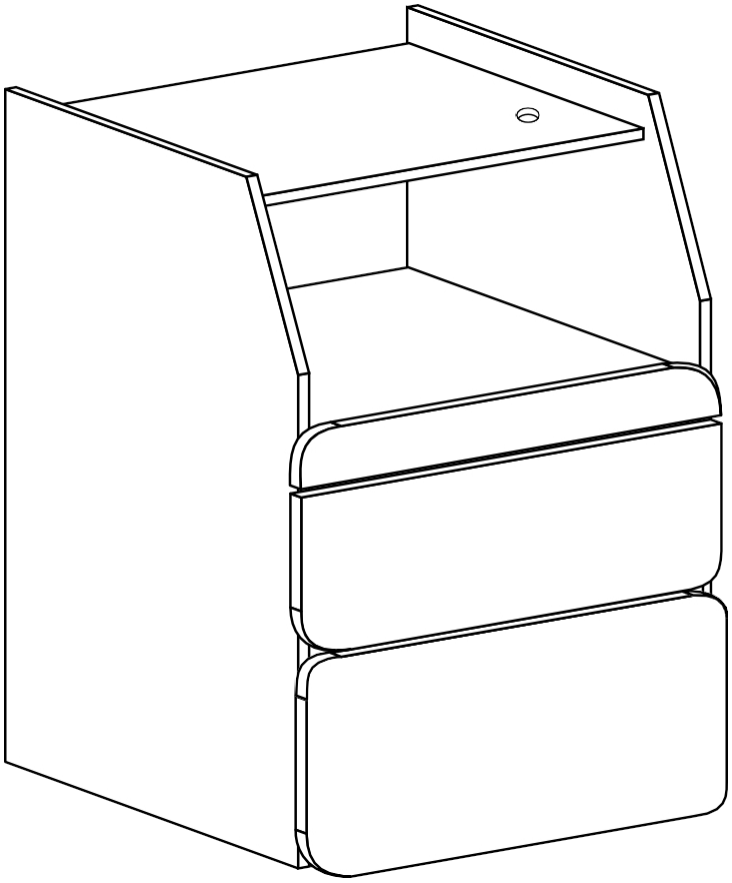
CONTENEDOR SONIA 970



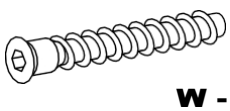


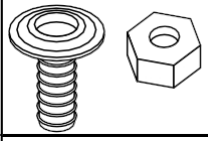




1	715	480	16	1
2	480	70	16	1
3	807	353	16	1
4	807	353	16	1
5	480	333	16	1
6	480	283	16	1
7	457	333	16	1
8	505	70	16	1
9	452	305	16	3
10	422	80	16	3
11	300	80	16	6
12	505	195	16	1
13	474	104	16	1
14	505	267	16	1

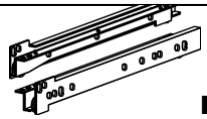
Instrucciones de montaje / **Montageanleitung** / Notice de montage / Montaje de instrucción / **Instrukcja montażu** / Сборка инструкция / Montáž instrukce / **Montáž inštrukcie** / Szerelési utasítás / Сглобяване инструкция / **Kurulum Talimatları** / Montagem de instrução / Sestavljanje navodila / **Montage instructie** / Склапање инструкцију / Asamblarea de instrucțiuni / **Sastavljanje upute** / Montering instruktion / Istruzioni di montaggio / **Збірка інструкція** / Montāžas instrukcija / Montavimo instrukcija / **Paigaldusjuhend** / Kokoamisohjeisiin / **Montažna šema**

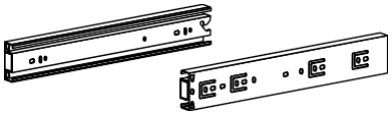

W - 24

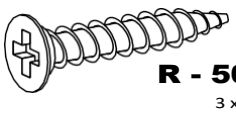

L - 1


A - 2

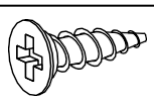

X1 - 24

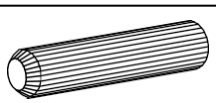

K - 1

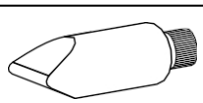

T - 3

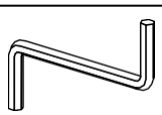

R - 50
3 x 30

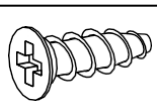

P - 4

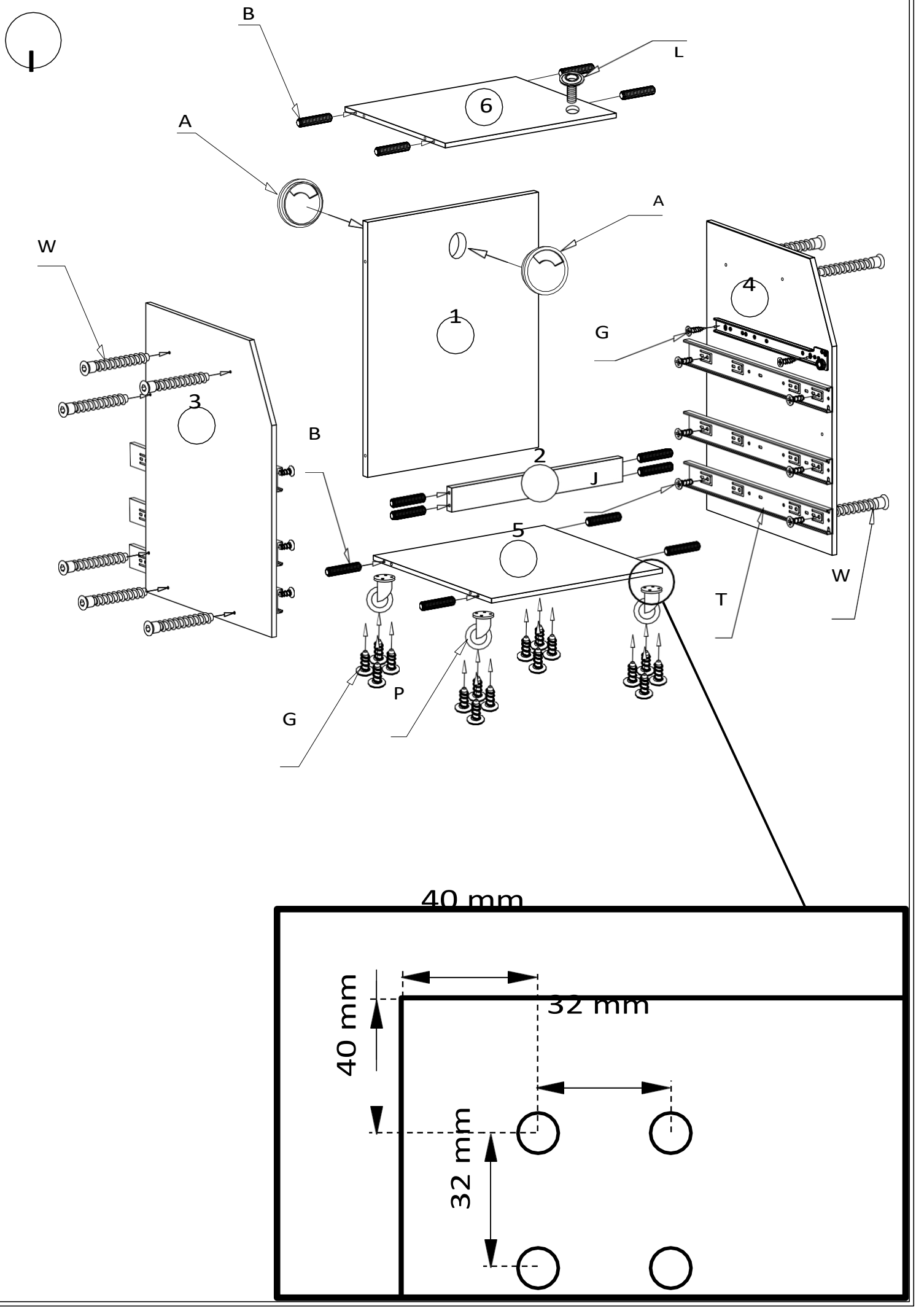

G - 20
3,5 x 16


B - 26

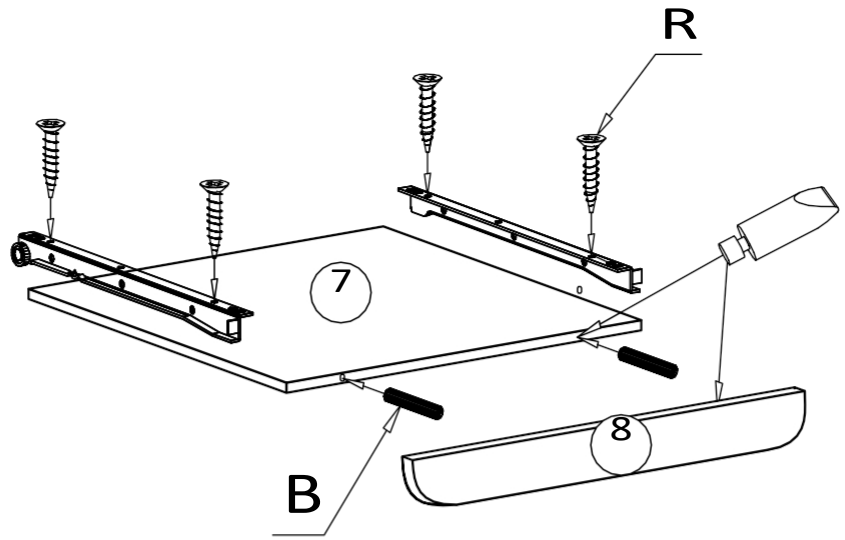

S - 1


Z - 1

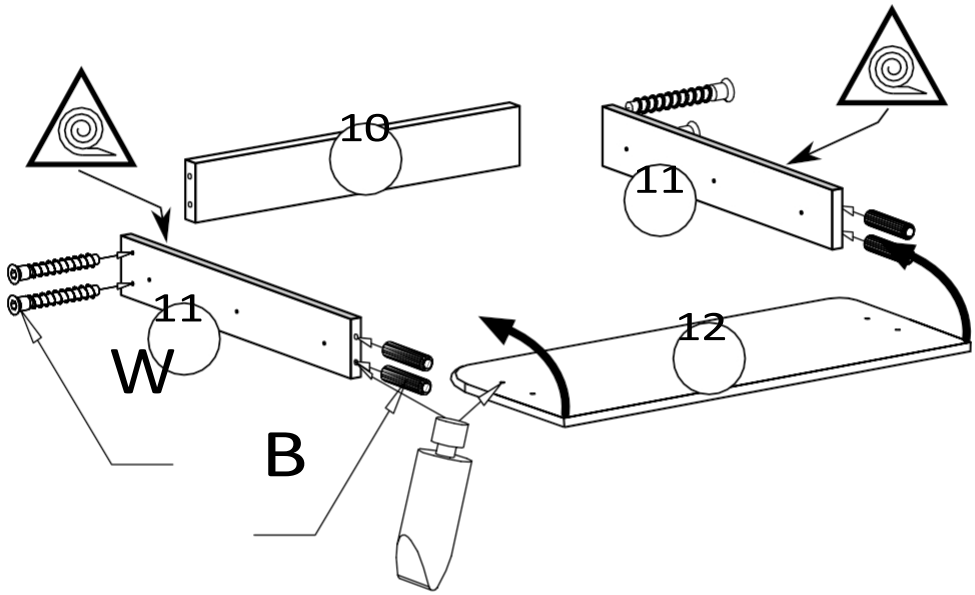

J - 28
5 x 13


B
L
6
A
A
W
1
4
G
3
B
2
J
5
W
T
P
G
40 mm
40 mm
32 mm
32 mm

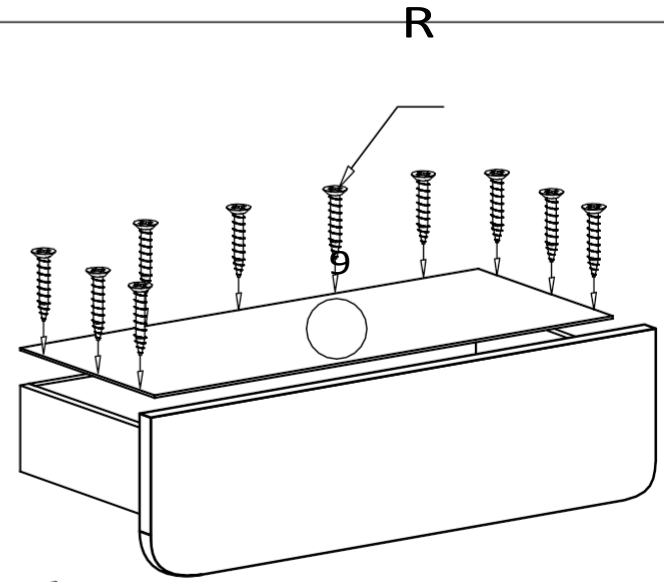
II

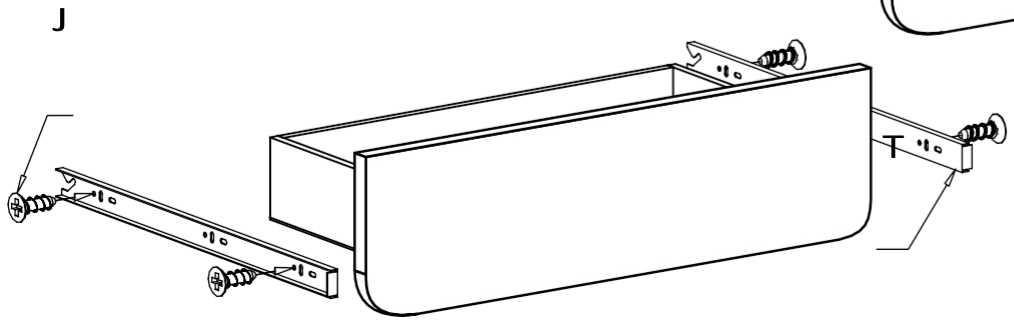


III

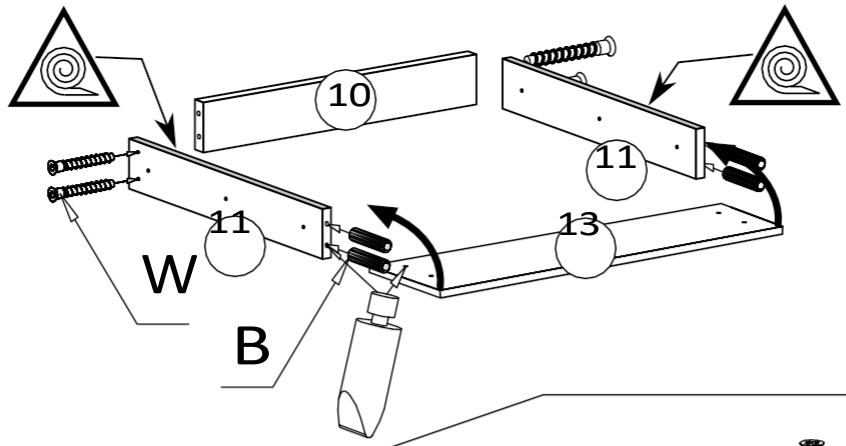


IV

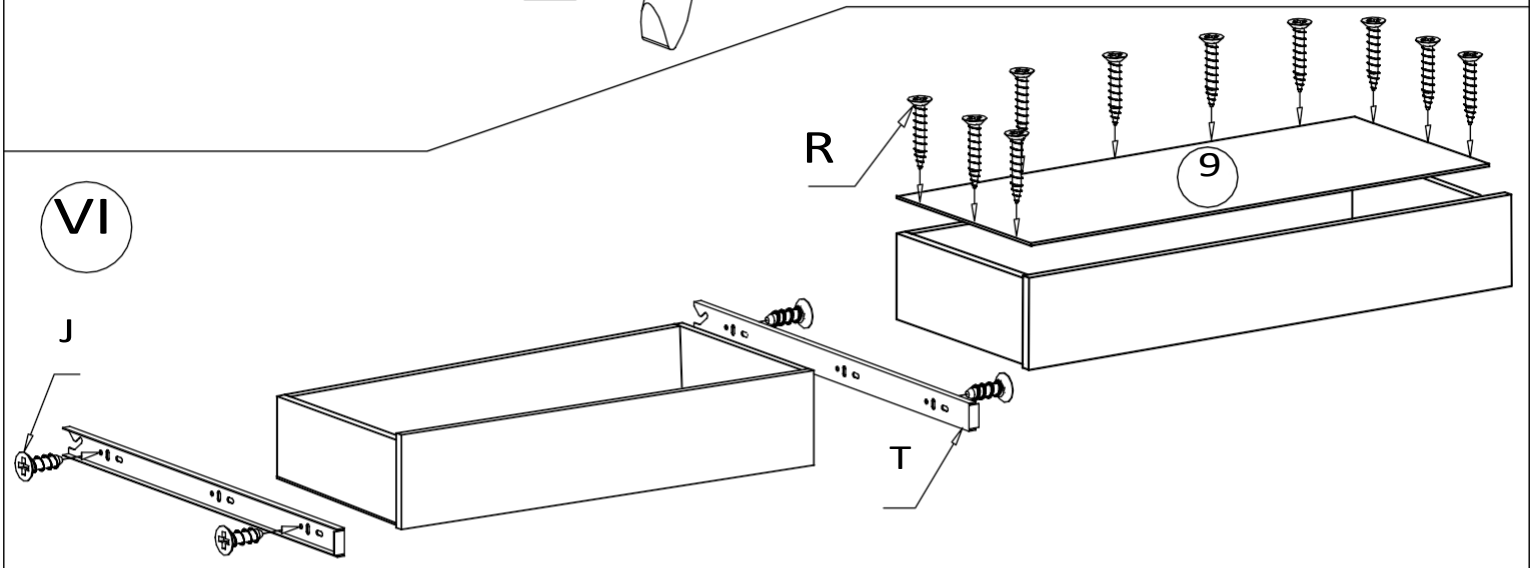




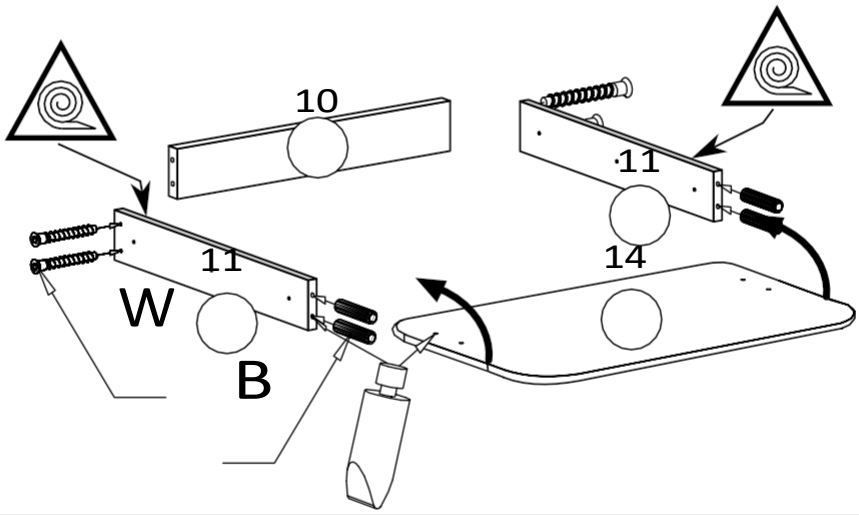
V



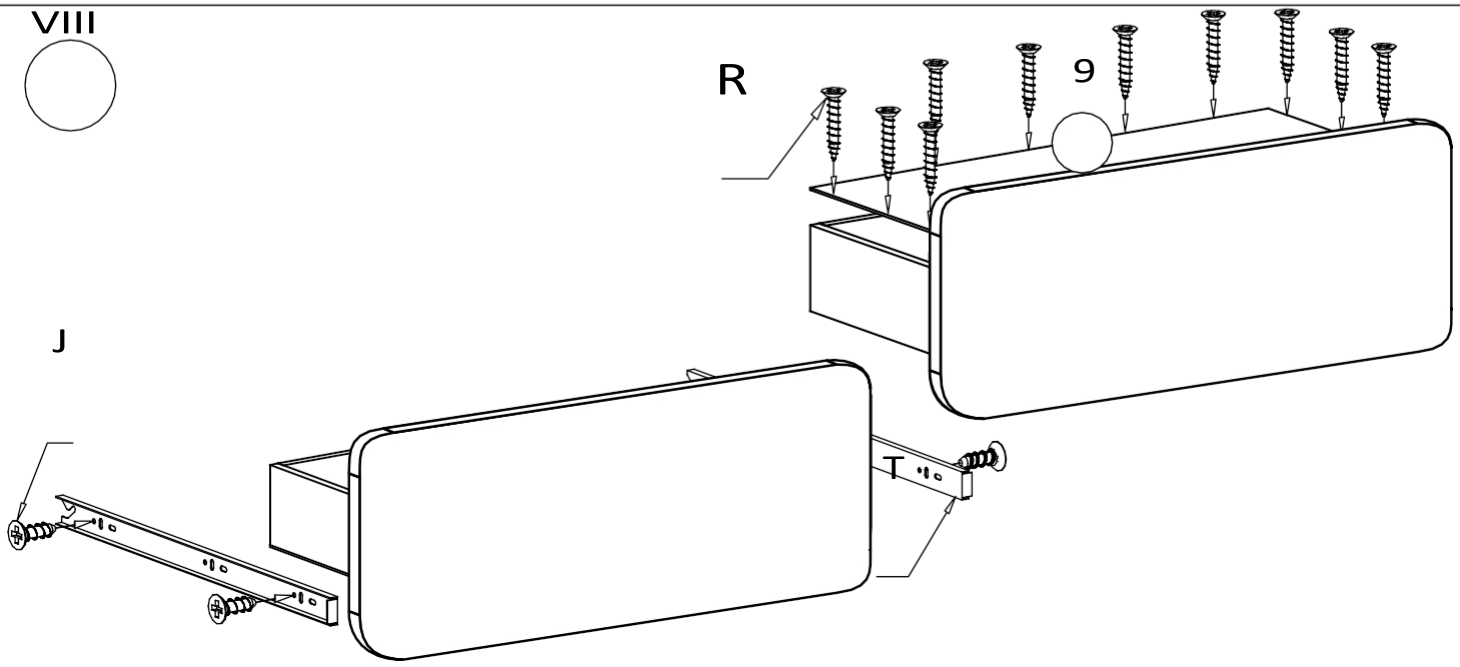
VI



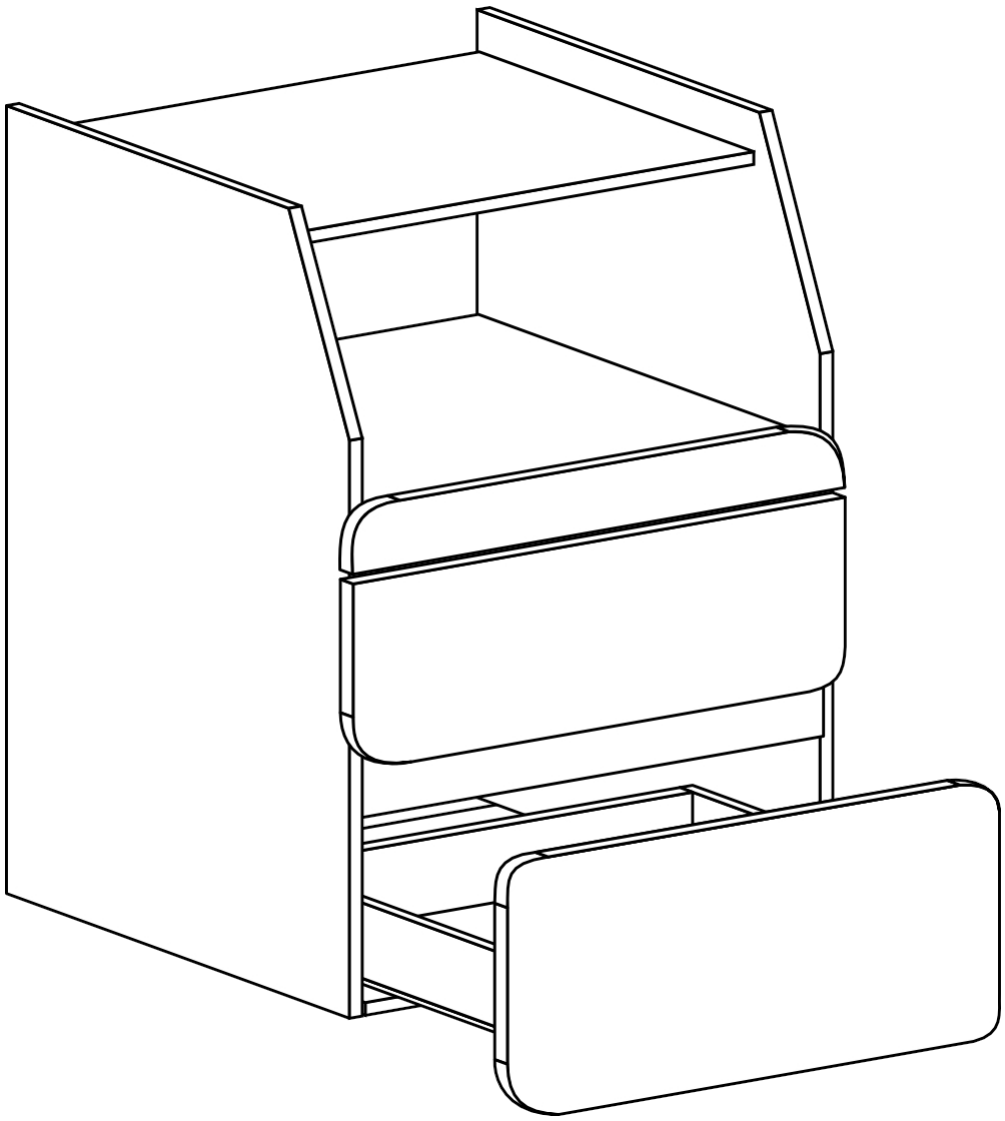
VII



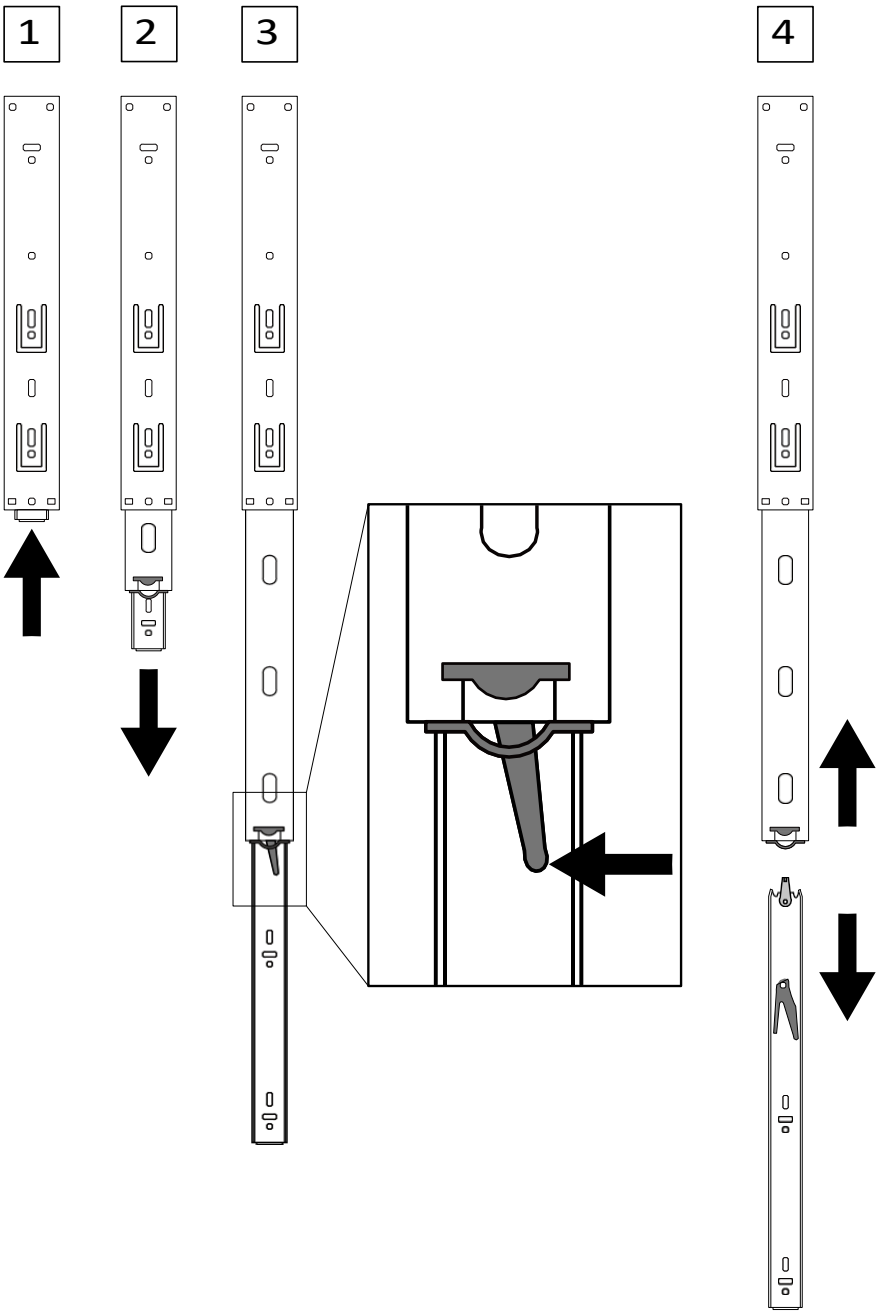
VIII



IX







EN. Siga las instrucciones de montaje del fabricante, de lo contrario podría producirse un peligro.

DE**.** El montaje debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante; de lo contrario, pueden producirse situaciones peligrosas.

FR. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, puede existir un peligro.

ES. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. De lo contrario, puede existir un peligro.

PL. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante, de lo contrario puede existir un peligro.

RU. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. De lo contrario, puede existir un peligro.

CZ. Realice el montaje siguiendo las instrucciones del fabricante, de lo contrario podría suponer un peligro.

SK. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, puede suponer un peligro.

HU. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante; de lo contrario, podría producirse una situación peligrosa.

BG. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, puede producirse una situación peligrosa.

TR. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, podrían producirse daños**.**

PT. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. De lo contrario, podría existir peligro.

SL. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, podría suponer un peligro.

NL. Realice el montaje de acuerdo con las instrucciones del fabricante, de lo contrario podrían producirse situaciones peligrosas.

SRB. Realice el montaje de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, puede haber peligro.

RO. La instalación debe realizarse según las instrucciones del fabricante; de lo contrario, pueden surgir peligros.

HR. Realice el montaje de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, pueden surgir situaciones peligrosas.

IT. Realice el montaje de acuerdo con las instrucciones elaboradas por el fabricante; de lo contrario, pueden producirse situaciones de peligro.

UA. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones elaboradas por el fabricante; de lo contrario, pueden surgir situaciones de peligro.

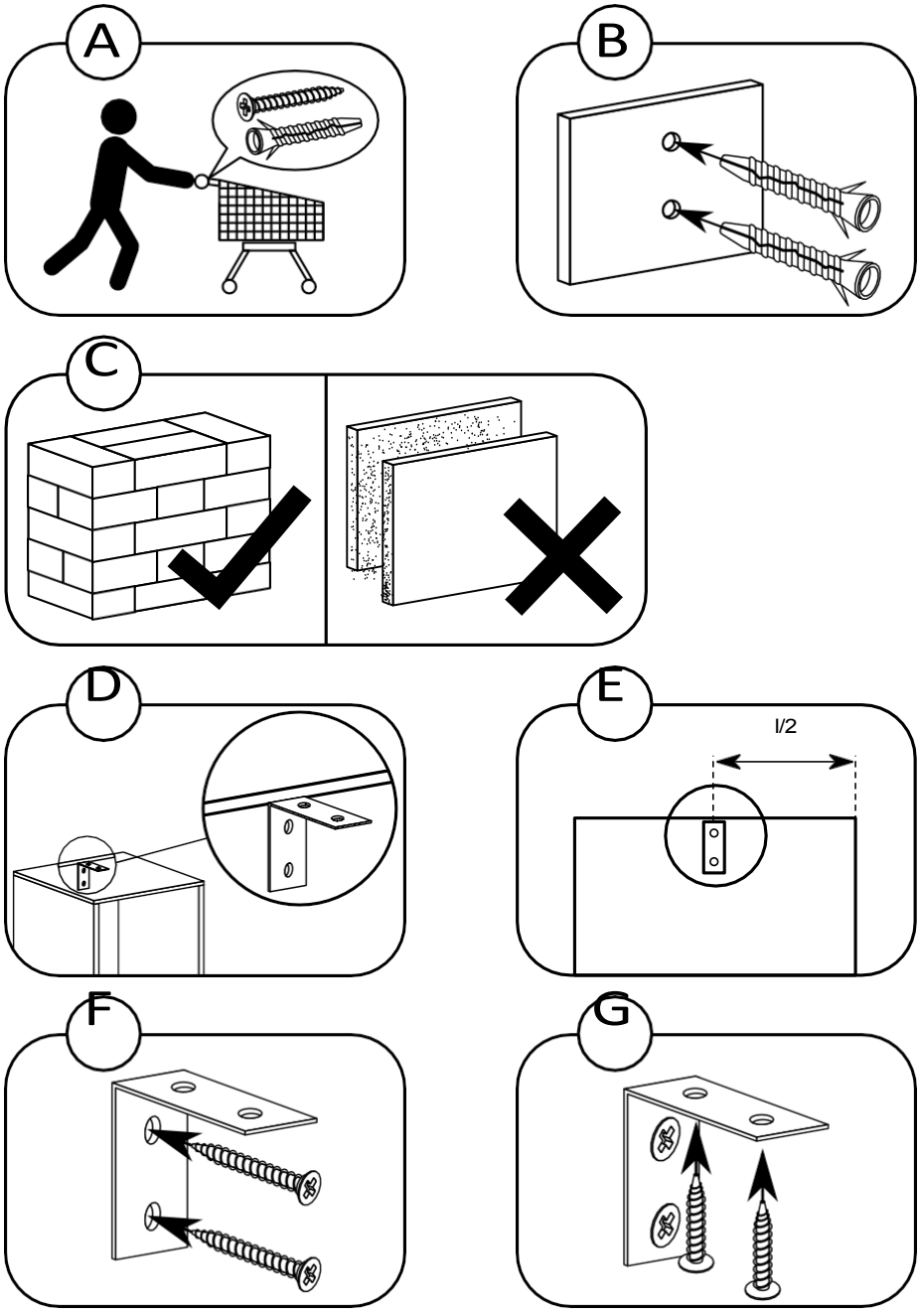
LV. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante, ya que de lo contrario podría suponer un peligro.

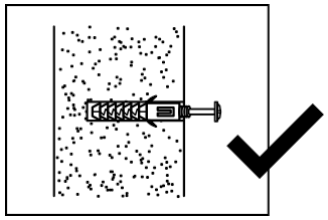
LT. Eseguire il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo

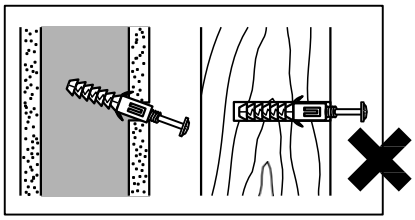
ET. Para evitar peligros, siga las instrucciones del fabricante durante la instalación.

FI. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante; de lo contrario, pueden producirse situaciones peligrosas.

ES *-Para evitar que el mueble se vuelque, fíjelo permanentemente a la pared. /* ***DE*** *-Um ein Umkippen des Möbelstücks zu verhindern, muss es fix an der Wand befestigt werden. /* ***FR*** *-Pour éviter le basculement des meubles, fixer au mur de façon permanente. /* ***ES*** *-Para evitar que se vuelquen los muebles, fíjelos permanentemente a la pared. /* ***PL*** *-Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany. /* ***RU*** *-Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos a la pared. /* ***CZ*** *-Si desea evitar que los muebles se vuelquen, es necesario fijarlos permanentemente a la pared. /* ***SK*** *-Si desea evitar que los muebles se vuelquen, es necesario fijarlos permanentemente a la pared.* ***HU -A*** *bútorok felborulásának megelőzése érdekében tartósan rögzítse a falhoz. /* ***BG*** *-За да се предотврати преобръщане на мебелите е необходимо да се прикрепят към стената. /* ***TR*** *-Para evitar que los muebles se vuelquen, se recomienda fijarlos de forma permanente a la pared con los accesorios correspondientes. / P -Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos d e forma permanente a la pared. /* ***SLO*** *-Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos de forma permanente a la pared. /* ***NL -*** *Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos de forma permanente a la pared.* ***/SRB*** *-Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos de forma permanente a la pared. /* ***RO*** *-P a r a evitar que las piezas de mobiliario se desprendan, fíjelas adecuadamente a la pared.* ***HR*** *- Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos de forma permanente a la pared. / S - Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos de forma permanente a la pared. /* ***I*** *- Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos de forma permanente a la pared. /* ***UKR*** *- Para evitar que los muebles se vuelquen, fíjelos a la pared. /* ***LT -*** *Kad baldas neapvirstu reikia pritvirtinti jj prie sienos. /* ***LV*** *-Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tai pastāvīgi jābūt piestiprinātai pie sienas. /* ***EST*** *-Toote ümberkukkumise vältimiseks kinnitage see seina külge.*









-EN- Antes de suspender o fijar muebles a la pared (para evitar que se caiga), compruebe el tipo y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de pared en cuestión. En el caso de dudas, contacte con un especialista. Los tacos y tornillos suministrados con el producto son adecuados para el tipo de pared estándar (hormigón, ladrillo macizo, bloque hueco). La instalación debe ser realizada por un especialista competente. **ADVERTENCIA!!! Si los tacos con tornillos están unidos al producto, entonces son intended only for walls made of solid and materiales homogéneos.**

-DE- Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand befestigen oder befestigen (um ein Umkippen zu verhindern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben aus. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann. Die mitgelieferten Dübel und Schrauben sind für Standardwände (Beton, Vollziegel, Hohlblock) geeignet. Die Montage muss von einem Fachmann durchgeführt werden. **ACHTUNG!!! Wenn die Dübel mit Schrauben am Produkt befestigt sind, sind sie nur für Wände aus massivem und homogenem Material bestimmt.**

-FR- Avant de suspendre le meuble ou de le fixer à l'aide d'un mur (en éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. **ATTENTION!!! Si l'ensemble contient des chevilles avec des vis, elles sont adaptées uniquement pour les murs constitués de matériaux pleins et homogènes.**

-ES- Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de pared. En caso de duda, consulte a un especialista. El montaje debe ser realizado por una persona competente. **ATENCIÓN!!! Si el producto incluye tacos y tornillos, estos están destinados exclusivamente a paredes de materiales homogéneos.**

-PL- Przed zawieszeniem mebla lub przymocowaniem go do ściany (aby uniknąć przewrócenia), należy sprawdzić rodzaj i wytrzymałość ściany. Wybrać kołki i wkręty odpowiednie do ściany. W razie wątpliwości skontaktować się z fachowcem. Dołączone kołki i wkręty nadają się do standardowych ścian (beton, pełna cegła, pustak). Montaż powinien być wykonany przez fachowca. **UWAGA!!! Jeśli kołki z wkrętami są przymocowane do produktu, są one przeznaczone tylko do ścian z litych i jednorodnych materiałów.**

-RU- Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте тип и прочность стены. Выберите дюбели и шурупы, подходящие для стены. При сомнениях обратитесь к специалисту. Прилагаемые дюбели и шурупы подходят для стандартных стен (бетон, сплошной кирпич, пустотелый блок). Монтаж должен выполнять специалист. **ВНИМАНИЕ!!! Если дюбели со шурупами прикреплены к изделию, они предназначены только для стен из сплошных и однородных материалов.**

-CZ- Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním na stěnu (za účelem zajištění před převrácením) předtím zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. **UPOZORNĚNÍ!!! Jsou-li hmoždinky a šrouby součástí výrobku, jsou určeny jen pro stěny z masivních a homogenních materiálů.**

-HU- A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel Umkippen zu verhindern) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és Tacos y tornillos adecuados. En caso de duda, utilice tornillos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un especialista. Consulte a un especialista para el montaje. A felszerelést Solo puede ser realizado por un profesional cualificado. **¡ATENCIÓN! Si el producto incluye tacos y tornillos, estos solo deben utilizarse en paredes de material compacto y homogéneo.**

-BG- Преди да закачите мебела, или преди да го прикрепите към стената (за да се prevenir la caída), compruebe previamente el tipo y la resistencia de la pared. Utilice tacos y tornillos adecuados para el tipo de pared. En caso de duda, consulte a un especialista. El montaje debe ser realizado por una persona competente. **ATENCIÓN!!! Si el producto se suministra con tacos y tornillos, estos están destinados únicamente a paredes fabricadas con materiales duros y homogéneos(materiales).**

-TR- Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanaklığını kontrol edin. Duvara (consulte) (a) (un) (especialista,) (debiendo) (efectuar) (este) uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız montajeunapersonacompetente.**ATENCIÓN!!!** durumda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum **Encaso el productoesté acompañadodetacosy** yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. **DİKKAT!!! Bir tornillos, éstos se destinan solamente a los** ürün ile birlikte vidalar ve dübeller verilirse, **muroshechosconmateriales sólidosy** bunlar sadece katı ve homojen malzemelerden **homogéneos.** yapılmış duvarlara uygundur.

-PT- Antes de colgar o fijar el mueble en la pared (con el fin de protegerlo contra su caída), verifique con antelación su naturaleza y resistencia. Seleccione tapones y tornillos adecuados para el tipo de pared. En caso de duda, consulte a un especialista. El montaje debe ser realizado por una persona competente. **ATENCIÓN !!! Si el producto viene acompañado de tacos y tornillos, estos solo están destinados a paredes con con materiales sólidos y homogéneos.**

-SK- Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte vhodné hmoždinky a skrutky k druhu steny. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. **ATENCIÓN!!! Si están diseñados son diseñados exclusivamente tacos con tornillos adjuntos al producto, son para paredes realizadas con materiales sólidos y omogene.** určené len a výhradne do stien zhotovených z **masívnych a homogénnych materiálov.**

-HR- Prije vješanja ili pričvršćivanja namještaja na zid (radi sprječavanja prevrtanja), provjerite vrstu i otpornost zida. Odaberite tiple i vijke prikladne za vrstu zida. U slučaju sumnje kontaktirajte stručnjaka. Priloženi tipli i vijci prikladni su za standardne zidove (beton, puna opeka, šuplji blok). Montažu mora izvršiti kompetentna osoba. **UPOZORENJE!!! Ako su tipli i vijci pričvršćeni za proizvod, namijenjeni su samo za zidove od punih i homogenih materijala.**

- SV - Innan du hänger eller fäster möbler på väggen (för att förhindra att de välter), kontrollera väggens typ och hållfasthet. Välj pluggar och skruvar som passar väggen. Kontakta en fackman om du är osäker. De medföljande pluggarna och skruvarna är lämpliga för standardväggar (betong, massiv tegel, håltegel). Montaget ska utföras av en fackman. **OBS!!! Om pluggarna och skruvarna är fästa vid produkten är de endast avsedda för väggar av massiva och homogena material.**

- TI - Antes de colgar los muebles o fijarlos a la pared (para protegerlos de vuelcos), Compruebe primero el tipo y la resistencia de la pared. Elija los tacos y tornillos más adecuados para el tipo de pared. En caso de duda, consulte a un especialista. El montaje debe ser realizado por una persona competente. **¡ATENCIÓN! Si los tornillos y tacos están incluidos en la oferta, se pueden utilizar solo en paredes fabricadas con un determinado tipo de material.**

-UKR- Перед підвішуванням меблів або їх кріпленням до стіни (з метою захисту від падінь) verifique previamente el tipo y la resistencia de la pared. Elija los tacos y tornillos adecuados para el tipo de pared. En caso de duda, póngase en contacto con un especialista. Montaje проводитися por una persona competente особою. **¡ATENCIÓN! Si al producto se añaden tacos expansibles con tornillos, estos están destinados exclusivamente para paredes de materiales sólidos y homogéneos.**

-LT- Para instalar el armario (o fijarlo a la pared), es necesario comprobar la calidad de la pared y resistencia de la pared. Es necesario elegir tornillos adecuados para el tipo de pared. Si tiene alguna pregunta, le recomendamos que consulte a un especialista. El montaje debe ser realizado por una persona competente. **¡ATENCIÓN! Los tornillos suministrados con los muebles están destinados únicamente a paredes construidas con materiales sólidos.**

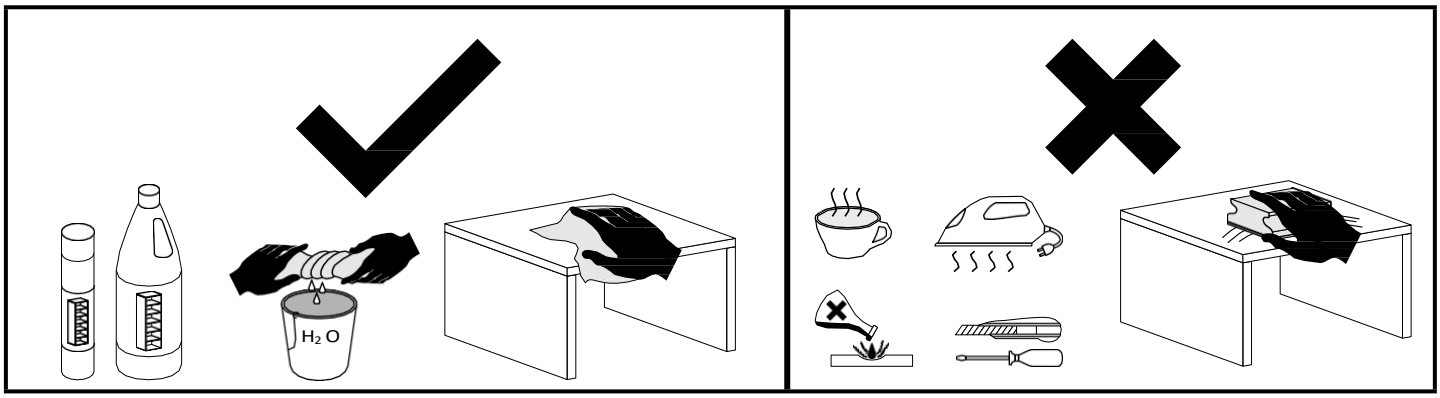
-LV- Antes de colgar, fije los muebles a la pared (para evitar que se vuelque), compruebe el tipo de pared y su capacidad de carga. Elija paredes veidam atbilstošus dībeļus un skrūves. Šaubu gadījumā Consulte a un especialista. El montaje debe ser realizado por personal cualificado. **¡ATENCIÓN! El producto incluye tornillos y tuercas, que están diseñados exclusivamente para paredes fabricadas con materiales duros y uniformes.**

-EST- Antes de colgar o fijar los muebles a la pared (para evitar que se caigan), compruebe examinar la naturaleza y la resistencia de la pared. Instale los tacos y tornillos de acuerdo con la pared. En caso de duda, consulte a un especialista. La instalación debe ser realizada por una persona competente. **ATENCIÓN!!! Si el producto incluye tacos con tornillos, estos están destinados exclusivamente a paredes sólidas y homogéneomaterialesfabricado(paredes).**

-FI- Siempre se debe comprobar la estabilidad y el tipo de pared antes de fijar o colgar muebles en ella para evitar que se caigan. estämiseksi. Valitse kiinnitysruuvit ja tulpat seinätyypin **Aviso importante: Los tornillos y tapones incluidos con el producto están diseñados para su uso exclusivo en paredes fijas**.

-SRB- Antes de colgarlo o fijarlo a la pared (para evitar que se vuelque), es necesario unapred proveriti vrstu i izdržljivost zida. Treba birati odgovarajuće eksere i vijke prema određenoj vrsti zida. U slučaju sumnje kontaktirati se sa stručnjakom. Montažu mora izvršiti kompetentno lico. **NAPOMENA!!! Si el producto incluye tornillos expansibles, estos están destinados única y exclusivamente a muros construidos con materiales sólidos y homogéneos.**

-RO- Antes de colgar un mueble o fijarlo a la pared (para preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consulte a un especialista. La instalación debe ser realizada por una persona competente. **¡ATENCIÓN! Si un producto se entrega junto con tacos con tornillos,**



- EN- GUÍA PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Siga las indicaciones que se especifican a continuación para limpiar los elementos. Para las partes metálicas o de uso indeterminado.
Cuide adecuadamente sus muebles:
Para la limpieza se debe utilizar un paño limpio, seco y suave. Si los **muebles** requieren **una limpieza** a fondo, puede seguir **las instrucciones colocadas sobre el embalaje.**
Si los muebles requieren una limpieza a fondo, puede seguir las instrucciones colocadas sobre el embalaje.
Humedecer ligeramente con agua o con un producto de limpieza específico para muebles y, a continuación, secar bien los elementos limpiados. Las piezas metálicas y de cristal deben limpiarse con
productos de limpieza disponibles en el mercado diseñados para **limpiar muebles.**
limpieza de este tipo de materiales, de acuerdo con las instrucciones incluidas.
No utilice agentes corrosivos, abrasivos ni otros productos si desconoce su uso previsto.
Los productos de limpieza deben indicar claramente que están destinados a la limpieza de muebles.
¡ADVERTENCIA! Los elementos de alto brillo, de los que se ha retirado la lámina protectora, se pueden limpiar y utilizar**.**
solo después de 72 horas.

- DE- HINWEISE ZUR MÖBELPFLEGE

Tenga en cuenta nuestras instrucciones para una limpieza correcta. Se puede humedecer ligeramente con agua o
Cuidado de los muebles:
Verwenden Sie bei der Reinigung ein sauberes, czyszczenia mebli, a następnie wytrzeć czyszczone **POZOR!!!** Prvky vo vysokom lesku, z których bola trockenes und weiches Tuch. Wenn Ihre Möbel einer elementy do sucha. Części metalowe i szklane czyścić odstránená ochranná fólia, možno čistiť a používať až
requieren una limpieza a fondo, puede utilizar el paño disponible en el mercado con productos destinados a este fin después de 72 horas.
mit etwas Wasser oder Möbelreinigungsmittel czyszczenia tego typu materiałów zgodnie z
befeuchten und anschließend die gereinigten umieszczoną na nich instrukcją.
Elemente trocknen. Metall- und Glasteile reinigen Sie Nie używać środków żrących, szorujących i innych o am besten mit den handelsüblichen Metall- und nie wiadomym przeznaczeniu.
Glasreinigern nach den auf ihnen befindlichen **Środki** las instrucciones de cuidado.
No utilice en ningún caso productos corrosivos, abrasivos ni **mebli.**
ni otros productos cuyo efecto desconozca.
Los productos de limpieza deben indicar claramente q u e
que sean adecuados para el cuidado de los muebles.
ATENCIÓN: Los elementos de alto brillo a los que se les haya retirado la lámina protectora solo se pueden limpiar y utilizar después de 72 horas.

- FR- CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO DU MEUBLE

Le rogamos que siga los siguientes consejos: чистки, ткань можно слегка смочить водой или
para un mantenimiento adecuado de los muebles:
Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour le мебели, и далее вытереть очищаемые элементы **FIGYELEM!!!** A magasfényű elemeket, amelyekről el
limpiar. Si los muebles requieren una limpieza досуха. Las piezas metálicas y de cristal
más preciso, se puede humedecer ligeramente el paño con agua o con un producto de limpieza adecuado para muebles y luego frotar las superficies hasta que se sequen. Limpie las partes metálicas y de cristal.
con productos disponibles en el mercado y No utilizar productos abrasivos ni duros, sino
adaptados a la limpieza de estos materiales de acuerdo con las instrucciones que figuran en ellos.
las instrucciones de los productos.
No utilice productos corrosivos, abrasivos o desconocidos.
Los productos de limpieza deben indicar claramente
indicar que son adecuados para la limpieza de снята защитная пленка, можно чистить и мебели, а след това избършете почистваните
.
¡ATENCIÓN! Los elementos muy brillantes a los que se les ha retirado la película protectora solo se pueden limpiar y utilizar tras un periodo de 72 horas.

- ES - CONSEJOS DE MANTENIMIENTO DE MUEBLES

Por favor, para un correcto mantenimiento de los Si los **mue**bles requieren una limpieza más profunda, se pueden **limpiar.**
muebles, siga las instrucciones que se mencionan a lehce navlhčit vodou nebo čistícím přípravkem **ВНИМАНИЕ!!!** Елементи с гланц, от които
continuación:
Para la limpieza, utilizar un paño limpio, seco y suave. díly do sucha. Kovové a skleněné části čistěte na trhu почиства и ползва единствено след 72 часа.
Si los muebles requieren una limpieza más profunda, ¡ s productos disponibles destinados a este tipo de limpieza
se puede humedecerlo ligeramente con agua o con un material similar al indicado en las instrucciones.
producto de limpieza para muebles y, después, secar No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos con
de vidrio, utilizar productos comerciales de limpieza. **Los productos de limpieza deben indicar claramente que están**
No utilizar productos corrosivos, abrasivos y otros
productos de destino desconocido.
Es necesario que los productos de limpieza posean una información clara que sirvan para
¡¡¡ ATENCIÓN !!! Los elementos en alto brillo de los que fue retirada la película de protección se pueden limpiar sólo después de 72 horas.

- PL- WSKAZÓWKI NA TEMAT PIELĘGNACJI MUEBLES

Prosimy o stosowanie n/w uwag w celu właściwej tego typu materiałów zhodne s na nich umieszczonym
Cuidado de los muebles:
Para la limpieza, utilice un paño limpio, seco y suave
instrucciones.
No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos con
tkaniny. Jeśli meble wymagają dokładniejszego neurčitým určením.
Los productos de limpieza deben indicar claramente que
Están destinados a la limpieza de muebles.
środkiem czyszczącym przeznaczonym para
czyszczące muszą mieć wyraźne Kérjük, hogy a lent leírt tanácsokat tartsa szem előtt a
oznakowanie że są przeznaczone do czyszczenia bútor ápolásánál:
Para la limpieza, utilice únicamente un paño suave, seco y limpio
¡ATENCIÓN! Elementos de alto brillo, que se pueden utilizar. Si desea limpiar el mueble a fondo
son aptos para el cuidado de muebles.
solo después de 72 horas.

-RU- INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Следует придерживаться las siguientes instrucciones para el cuidado adecuado de los muebles: Para limpiar, utilice un paño limpio, seco y suave. Si los muebles requieren una limpieza más profunda
со слегка смочить водой или
чистящим средством, предназначенным для чистки **que estos muebles son aptos para la limpieza.**
FIGYELEM!!! A magasfényű elemeket, amelyekről el
lett távolítva a védőfólia, csak 72 óra elteltével szabad
Usar y limpiar.
Limpiar con productos disponibles en el mercado destinados a la limpieza de este tipo de materiales, de acuerdo con las instrucciones que figuran en ellos.
Los productos de limpieza deben indicar claramente que están destinados a la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Los elementos brillantes, con los que
использовать только через 72 часа.

- CZ - POKYNY OHLEDNĚ PÉČE O MUEBLES

Siga las siguientes instrucciones para el cuidado adecuado de los muebles:
Para limpiarlo, utilice un paño limpio, seco y suave.
Si los **mue**bles requieren una limpieza más profunda, se pueden **limpiar.**
navlhčit vodou nebo čistícím přípravkem **ВНИМАНИЕ!!!** Елементи с гланц, от които
určeným k čištění nábytku a následně vytřít čištěné защитното фолио бе премахнато, може да се

- SK- INSTRUCCIONES DE CUIDADO O NÁBYTOK

Por favor, siga las siguientes instrucciones para el cuidado adecuado de los muebles:
Utilice un paño limpio, seco y suave para limpiar. Si los muebles requieren una limpieza más profunda, se pueden humedecer ligeramente con agua o con un producto de limpieza específico para muebles y, a continuación, secar las partes limpias. Limpie las partes metálicas y de cristal con productos de limpieza disponibles en el mercado.
No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos con

- HU- CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Para la limpieza, utilice únicamente un paño suave, seco y limpio
Se puede humedecer con un producto de limpieza adecuado y, a continuación, secar los elementos limpios del mueble. Los elementos metálicos y de cristal deben limpiarse con productos de limpieza específicos disponibles en tiendas especializadas, siguiendo las instrucciones del envase del producto.
No utilice productos corrosivos o abrasivos, ni productos de limpieza cuyo uso sea desconocido.

Los productos de limpieza deben indicar
que estos muebles son aptos para la limpieza.
lett távolítva a védőfólia, csak 72 óra elteltével szabad
Usar y limpiar.

- BG - CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Моля, utilice следните бележки
para el cuidado adecuado de los muebles:
Para la limpieza, utilice un paño limpio, seco y suave. Si los muebles requieren una limpieza precisa, se puede humedecer ligeramente con agua o con un producto específico para la limpieza de
елементи до сухо. Limpie las partes metálicas y de cristal con productos comerciales disponibles, destinados a este tipo de materiales, de acuerdo con las instrucciones indicadas en ellos.
No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos de uso desconocido.
Почистващи средства трябва да имат ясна индикация, че те са предназначени за

- TR - CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Para el cuidado adecuado de los muebles, siga las siguientes recomendaciones
uyunuz. Para limpiar, utilice un paño limpio, seco y suave. Molimo primenjivati dole navedene primedbe radi destinazione sconosciuta.
kullanın. Mobilyanın daha ayrıntılı temizlenmesi
Si es necesario, humedezca ligeramente el paño con agua o utilice un detergente especial para la limpieza de muebles, y luego seque las superficies limpias hasta que estén completamente secas. Para limpiar este tipo de superficies, siga las instrucciones indicadas en las piezas de metal y cristal.
utilice productos de limpieza disponibles en el mercado.

limpiar.
No utilice productos abrasivos, corrosivos ni sustancias de finalidad desconocida.
Productos de limpieza para muebles
deben llevar la marca de conformidad.
¡ATENCIÓN! Las superficies brillantes a las que se les ha quitado la película protectora se pueden limpiar y utilizar después de 72 horas.

- P - INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE MUEBLES

Para el correcto mantenimiento de los muebles, siga las instrucciones que se indican a continuación:
Para la limpieza, utilice un paño limpio, seco y suave. Si los muebles requieren una limpieza más
profunda, se puede humedecer ligeramente con agua. Para limpiar los muebles, utilice un paño limpio. **Los productos de limpieza deben tener una nota clara sobre**
ou com um produto de limpeza para móveis e, em uscată, moale. În cazul în care mobilierul nevoie de o **те, що вони призначені для чистки меблів.**
A continuación, seque los elementos limpios. Para una limpieza más minuciosa, se puede humedecer ligeramente el paño**. ¡ATENCIÓN!** Los elementos brillantes, de los que se ha retirado la protección
metálicas y de vidrio, utilice productos comerciales de agua o detergente diseñados para limpiar muebles, плівка, se pueden limpiar y utilizar solo
limpieza destinados a este tipo de materiales, de conformidad con las instrucciones que figuran en su envase.
No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos de destino desconocido.

Es necesario que los productos de limpieza tengan una información clara de que sirven para limpiar muebles.
ATENCIÓN !!! Los elementos de alto brillo a los que se les ha retirado la película protectora solo se pueden limpiar y utilizar transcurridas 72 horas.

- SLO- INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO MUEBLES

Por favor, siga las siguientes instrucciones y advertencias para el mantenimiento de los muebles:
Para limpiar, utilice un paño limpio, seco y suave. Si es necesario limpiar el mueble más a fondo, puede humedecer ligeramente el paño con agua o con el producto de limpieza líquido

destinados a la limpieza de muebles, después de lo cual los elementos limpios deben secarse. Limpie las piezas metálicas y de vidrio con productos de limpieza destinados a este tipo de materiales, disponibles en las tiendas; utilice estos productos de acuerdo con las instrucciones adjuntas del fabricante.

No utilice productos corrosivos, abrasivos ni materiales similares, de acuerdo con las instrucciones.
Medios cuya finalidad no está definida.
etiquetados.
Los productos de limpieza que utilice deben estar destinados al cuidado de los muebles.
una etiqueta clara que indique que están destinados a la limpieza
muebles.
¡ATENCIÓN! Los elementos muy brillantes, de los que se ha quitado
Una vez retirada la lámina protectora, solo se puede limpiar y utilizar transcurridas 72 horas.

- NL- INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Para un cuidado adecuado de los muebles, retire
op het onderstaande:
Utilice para la limpieza un paño limpio, ligeramente humedecido con agua o un producto de limpieza adecuado
seca y ligera. Si los muebles requieren una l i m p i e z a más profunda, séquelos después de limpiarlos.
worden schoongemaakt, dan mag deze stof licht delarna. Metalldelar
debe bevochtigd con agua o een schoonmaakmiddel dat bestemd voor de
meubelreiniging, en dienen de gereinigde onderdelen
y, a continuación, secarlos. Metales y

glazen delen dienen volgens de bijgevoegde

aanwijzing te worden gereinigd met in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen voor dit soort materialen.
No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos cuyo destino se desconozca.
Los productos de limpieza deben indicar claramente que están destinados a la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Las piezas muy brillantes a las que se les haya quitado el plástico protector solo se pueden limpiar y utilizar transcurridas 72 horas.

- SRB- UPUTSTVA U OBLASTI ODRŽAVANJA NAMEŠTAJA

Mantenimiento adecuado del mobiliario:
Utilice un paño limpio, seco y suave para la limpieza. Si las instrucciones indican que están destinados a la limpieza de muebles. La instalación requiere una limpieza precisa, se puede limpiar fácilmente. ¡ATENCIÓN! Los elementos muy brillantes, una vez eliminada la película protectora, se pueden limpiar solo con agua o con un producto de limpieza adecuado para ellos, y luego se deben secar con un paño seco en un plazo de 72 horas.
Elementos. Las partes metálicas y de vidrio se deben limpiar con productos
que se pueden adquirir en tiendas y están destinados a la limpieza
toga tipo material, de acuerdo con las instrucciones que figuran en ellos.
No utilice productos abrasivos ni corrosivos, ni otros productos de uso desconocido.

Los productos de limpieza deben estar claramente etiquetados. que la destinada a la limpieza de muebles. ¡ATENCIÓN!
Los elementos pulidos, con alto brillo, de los que se ha retirado la lámina protectora, solo se pueden limpiar y utilizar después de 72 horas.

- RO- INDICACIONES PARA EL CUIDADO MUEBLES

Siga las siguientes indicaciones para el cuidado adecuado de los muebles:
Los productos de limpieza deben tener una nota clara sobre
те, що вони призначені для чистки меблів.
diseñados para limpiar muebles, плівка, se pueden limpiar y utilizar solo
A continuación, se limpiarán con ella los elementos limpiados hasta que estén completamente secos en un plazo de 72 horas. Las piezas de metal y vidrio deben
limpiarse con productos de limpieza disponibles en el mercado
destinados a la limpieza de materiales de este tipo
de conformidad con las instrucciones proporcionadas en los materiales.
respectivo.
No utilice sustancias corrosivas, abrasivas ni otras sustancias cuyo propósito y modo de uso se desconozcan.
Los productos de limpieza deben tener una etiqueta visible que indique que están destinados a la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Los elementos con un alto grado de brillo, de los que se ha retirado la lámina protectora, solo se pueden limpiar y utilizar después de 72 horas.

- HR- RESPETUOSO

Le rogamos que siga las instrucciones indicadas para el correcto mantenimiento del mobiliario:

Para la limpieza, utilice un paño limpio, seco y suave. Si los muebles requieren una limpieza más detallada, se puede limpiar a fondo con agua o un producto específico para un paño ligeramente humedecido con agua o un producto de limpieza que limpiarse con productos específicos p a r a muebles y, a continuación, secarse
de acuerdo con las instrucciones.
Los productos de limpieza deben estar claramente

¡ATENCIÓN! Los elementos con alto brillo de los que se ha productos abrasivos hasta 72 horas después de
uklanjanja folije.

- S- INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO DE LOS MUEBLES

Vänligen siga las siguientes consejos para el cuidado adecuado de los muebles:
Para limpiar, utilice un paño limpio, seco y suave.
Los muebles requieren una limpieza más profunda, por lo que puede ser
para el mantenimiento de muebles:
Utilice un paño limpio, seco y suave para limpiarlos.
och glas rengörs med tillgängliga i lappi. Si los muebles necesitan una limpieza más profunda,
handeln medel som är avsedda för dessa material i enlighet med produktinstruktioner.
Se puede humedecer ligeramente con agua o con un producto destinado a la limpieza de muebles y, a continuación, limpiar
los elementos limpios. Las piezas metálicas y el vidrio deben limpiarse
eller andra rengöringsmedel med okänt ändamål.
los productos correspondientes disponibles en el mercado, de acuerdo con lo indicado en
Los productos de limpieza deben estar claramente etiquetados
el mercado para este tipo de materiales.
Se pueden utilizar para la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Los elementos muy brillantes a los que se les haya retirado la lámina protectora solo se pueden limpiar y utilizar transcurridas 72 horas.

- I - INFORMACIÓN SOBRE EL TEMA DELLA PULIZIA DEI MOBILI

Le rogamos que preste la máxima atención a la limpieza de los muebles.
Para limpiarlo, utilice un paño limpio, seco y suave. Si los muebles necesitan una limpieza a fondo, puede humedecerlo con un poco de agua o con un detergente adecuado para la limpieza de muebles y, a continuación, secarlos. Las partes metálicas o de cristal se limpian con detergentes comerciales adecuados para este fin.

- UKR - ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ ЗА MUEBLES

Слід дотримуватися нижчеведеної інструкції з належного догляду за меблями:
Para la limpieza, utilice un paño limpio, seco y suave.
Tejido. Si los muebles requieren una limpieza más profunda, se puede humedecer ligeramente el tejido con agua o con un producto de limpieza específico para muebles y, a continuación, secar los elementos que se limpian. Las partes metálicas y de cristal deben limpiarse con productos disponibles en el mercado destinados a la limpieza de este tipo de materiales, de acuerdo con las instrucciones que figuran en ellos.
No utilice productos abrasivos, duros ni otros de uso desconocido.

- LT - BALDŲ PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Prašome naudotis žemiau nurodytais patarimais, kad
para que sus muebles se utilicen correctamente:
Límpielos con un paño limpio, seco y suave. Si es necesario, puede humedecer el paño con agua o con un producto de limpieza para muebles y secarlo cuidadosamente. Limpie las partes metálicas y de cristal con productos de limpieza adecuados, siguiendo las instrucciones indicadas en el prospecto del envase.
No utilice productos de limpieza fuertes ni abrasivos.
El producto debe estar marcado como apto para la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Las piezas brillantes se pueden limpiar 72 horas después de retirar la funda protectora.

-LV- NORĀDĪJUMI PAR MĒBEĻU KOPŠANU

Por favor, siga las instrucciones que se indican a continuación para
el mueble requiere un cuidado especial:
es necesario limpiar el mueble y, a continuación, secar los elementos con se haya secado. Las piezas metálicas y de cristal deben
con un paño seco. Metal y cristal
Las piezas deben limpiarse con productos disponibles en el mercado que están destinados a la limpieza de este tipo de materiales de acuerdo con las instrucciones adjuntas.

retirado la lámina protectora no deben limpiarse con productos abrasivos u otros
exposición desconocida.

Los productos de limpieza deben indicar claramente que están destinados a la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Los elementos brillantes a los que se les ha quitado la película protectora solo se pueden limpiar y utilizar después de 72 horas.

- EST - ANEXO SOBRE EL MANTENIMIENTO DE LOS MUEBLES

necesario prestar especial atención a los requisitos.
Utilice un paño limpio, seco y suave para limpiarlos.
Se puede humedecer ligeramente con agua o con un producto destinado a la limpieza de muebles y, a continuación, limpiar
los productos correspondientes disponibles en el mercado, de acuerdo con lo indicado en
para indicar que debenlimpiarse con productos de limpieza disponibles en
No utilice productos corrosivos, abrasivos ni otros productos no aptos para este fin.
Los productos de limpieza deben indicar claramente que están destinados a la limpieza de muebles.
¡ATENCIÓN! Los elementos de alto brillo a los que se les haya retirado la película protectora solo se pueden limpiar después de 72 horas.

- **ES**

Los muebles que contienen paneles a base de madera (aglomerado, tablero de fibra, contrachapado, etc.) pueden emitir al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de esta emisión se examina y cumple con las normas aplicables. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentran, lo que debería durar unas cuatro semanas o hasta que el olor desaparezca.

- **DE –**

Los muebles con paneles derivados de la madera (aglomerado, tableros de fibra, contrachapado, etc.) pueden emitir cantidades insignificantes
Las sustancias utilizadas en los procesos de producción emiten gases al aire ambiente. El nivel de estas emisiones se comprueba y cumple con las normas vigentes. Tras el montaje de los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **FR –**

Los muebles que contienen paneles a base de madera (tableros aglomerados, tableros de fibra de madera, tableros contrachapados, etc.) pueden emitir al
cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de estas emisiones se examina y cumple con las normas aplicables. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran, durante unas cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **ES –**

Los muebles hechos de tableros derivados de la madera (tableros de partículas, fibras, madera contrachapada, etc.) pueden emitir al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de esta emisión está probado y cumple con los estándares aplicables. Una vez montados los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que estos se encuentren, lo que debe repetirse durante unas cuatro semanas o hasta que se elimine el olor.

- **PL -**

Los muebles que contienen tableros derivados de la madera (tableros aglomerados, tableros de fibra, contrachapados, etc.) pueden emitir al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de esta emisión está probado y cumple con los estándares aplicables. Po zmontowaniu mebla zaleca się regularne wietrzenie pomieszczenia, w którym znajduje się mebel, co powinno trwać około cztery tygodnie lub do czasu wyeliminowania zapachu.

- **RU -**

Los muebles que contienen tableros de madera (aglomerado, fibra, contrachapado, etc.) pueden emitir al aire interior pequeñas cantidades de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de estas emisiones se ha comprobado y cumple con las normas vigentes. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentran durante unas cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **CZ -**

Muebles con paneles a base de madera (aglomerado,
Las placas de fibra de madera, contrachapado, etc. pueden liberar al aire de la habitación pequeñas cantidades de sustancias utilizadas en la fabricación. El nivel de estas emisiones se ha sometido a pruebas y cumple con las normas vigentes. Tras el montaje de los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran
regularmente durante unas cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **SK –**

Los muebles que tienen algunas partes fabricadas con paneles a base de madera (tableros de aglomerado, tableros de fibra de madera, contrachapado, etc.) pueden liberar al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de fabricación. El nivel de estas emisiones se controla y cumple con las normas vigentes. Después de montar los muebles
, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se ha colocado el mueble montado. Ventile durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que el olor desaparezca.

- **HU –**

Los muebles que contienen tableros a base de madera (tableros aglomerados, tableros de fibra, tableros laminados, etc.) pueden emitir pequeñas cantidades de sustancias utilizadas en los procesos de fabricación . El nivel de estas emisiones ha sido probado y cumple con los requisitos de las normas pertinentes. Después de montar el mueble, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentra durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **BG –**

Los muebles en los que se han utilizado tableros a base de madera (tableros de partículas, tableros de fibra de madera, contrachapado, etc.) pueden liberar al aire de las habitaciones cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de fabricación. El nivel de estas sustancias liberadas ha sido probado y cumple con los requisitos de las normas vigentes. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que el olor desaparezca.

- **TR –**

Los muebles que contienen paneles de madera (aglomerado, contrachapado, etc.) pueden liberar pequeñas cantidades de sustancias utilizadas en su fabricación al aire interior.
. El nivel de estas emisiones ha sido probado y cumple con las normas vigentes. Tras el montaje de los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentran durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **PT –**

Los muebles que contienen paneles a base de madera (aglomerado de partículas, aglomerado de fibras, contraplacado, etc.) pueden emitir al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de estas emisiones se ha sometido a pruebas y cumple con las normas aplicables. Una vez montado el mueble, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentra durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que el olor haya desaparecido.

- **SLO –**

Los muebles fabricados con tableros de madera (tableros aglomerados, tableros de fibra de madera, chapas, etc.) pueden emitir al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de estas emisiones se comprueba y cumple con las normas aplicables. Después de instalar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran. La ventilación debe durar aproximadamente cuatro semanas o hasta que el olor desaparezca.

- **NL –**

Los muebles que contienen tableros a base de madera (aglomerado, tableros de fibra, contrachapado, etc.) pueden emitir cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en el proceso de producción al aire interior. El nivel de estas emisiones se somete a pruebas y cumple con las normas vigentes. Una vez montado el mueble, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentra, durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que el olor haya desaparecido.

- **SRB –**

Nameštaj koji sadrži ploče na bazi drveta (iverica, ploče od vlakana, šperploča, itd.) može da emituje u vazduh u prostorijama, neznatne količine supstanci koje se koriste u proizvodnim procesima. Nivo ove emisije je testiran i ispunjava važeće standarde. Después de instalar el revestimiento, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se ha instalado, lo que debería durar unas cuatro semanas o hasta que el olor desaparezca.

- **EST –**

Los muebles que contienen tableros a base de madera (tableros de partículas, tableros de fibra, contrachapados, etc.) pueden desprender en pequeña medida sustancias utilizadas en los procesos de fabricación.
El nivel de estas emisiones ha sido probado y cumple con las normas vigentes. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentran, lo
que debería durar unas cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **RO –**

Los muebles que contienen paneles a base de madera (aglomerado, tableros de fibra, contrachapado, etc.) pueden emitir al medio ambiente cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de estas emisiones se mide y cumple con las normas vigentes. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar la habitación regularmente durante aproximadamente cuatro semanas o hasta que el olor desaparezca.

- **HR –**

Los muebles que contienen tableros a base de madera (aglomerado, fibra, aglomerado, etc.) pueden emitir al aire prostorijama, cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de estas emisiones ha sido investigado y cumple con las normas vigentes. Después de montar el mueble, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentra, lo que debería durar unas cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **IT –**

Los muebles que contienen paneles a base de madera (tableros aglomerados, tableros de fibra, madera contrachapada, etc.) pueden emitir al aire, en las habitaciones en las que están instalados, cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de esta emisión se controla y cumple con las normas aplicables. Después de montar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentran, lo que debería durar unas cuatro semanas o hasta la eliminación del olor.

- **UKR –**

Los muebles que contienen tableros derivados de la madera (tableros de partículas orientadas o tableros de fibra de madera, contrachapado) pueden emitir al aire de las habitaciones una cantidad insignificante de sustancias utilizadas en el proceso de producción. El nivel de estas emisiones se mide y cumple con las normas vigentes.
Se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran los muebles recién montados, lo que debe durar aproximadamente cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **LT –**

Los muebles que contienen tableros de madera (tableros de virutas de madera, tableros de fibra de madera, contrachapado, etc.) pueden liberar al aire interior una pequeña cantidad de sustancias utilizadas en los procesos de fabricación. El nivel de estas emisiones
Se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentra el surinkus baldą, lo que debería durar unas 4 semanas hasta que el olor desaparezca por completo.

- **LV -**

Los muebles de madera (tableros aglomerados, tableros de fibra, contrachapado, etc.) pueden emitir pequeñas cantidades de sustancias en la habitación que se utilizan en el proceso de fabricación. El nivel de estas emisiones se está investigando y cumple con las normas actuales. Después de instalar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación donde se encuentran, durante al menos cuatro semanas o hasta que desaparezca el olor.

- **FI –**

Los muebles que contienen tableros a base de madera (aglomerado, fibra, contrachapado, etc.) pueden liberar pequeñas cantidades de sustancias utilizadas en los procesos de fabricación al aire interior. El nivel de estas emisiones ha sido estudiado y cumple con las normas vigentes. Después de instalar los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que se encuentran, durante al menos cuatro semanas o hasta que el olor haya desaparecido.